ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ ΠΕΤΡΑΛΙΑΣ

«ΟΛΥΜΠΙΑΚΑ ΕΝΘΥΜΗΜΑΤΑ»

20 - 30 ΙΟΥΝΙΟΥ 1990

ΠΑΛΑΙΟ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟ (ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΟΤΖΙΑ)

MAIRIE D'ATHENES
CENTRE CULTUREL

EPAMINONDAS PETRALIAS

«MEMOIRES OLYMPIQUES»

20 - 30 JUIN 1990

MAIRIE (PLACE KOTZIA)

Αναμνηστικό μετάλλιο των πρώτων συγχρόνων Ολυμπιακών Αγώνων του 1896 (συλ. Πετράλιας)

Médaille commémorative des premiers jeux Olympiques Modernes de 1896. (Coll. Petrulias)

HOMMAGE A EPAMINONDAS PETRALIAS

Evoquer dans cette préface la grande figure d'Epaminondas Petralias est pour moi l'occasion de fairre revivre des souvenirs très chers.

La carrière de mon éminent ami au sein du C.I.O., où il a remplacé le vice-amiral Lappas, a été brève, mais ses mérites sur le plan de l'olympisme vont beaucoup plus loin.

Je l'ai, entre autres occasions, connu à la présidence de l'Académie Internationale Olympique, à laquelle il a donné une impulsion remarquable et un prestige durable. Je l'ai rencontré dans le cadre des Jeux Méditérannéens, dont il était le Secrétaire Général, cadre qui correspondait si exactement à sa nature chaleureuse, à l'étendue et la finesse de sa culture, à l'art subtil qu'il avait de concilier les contraires et de les mener vers un but commun.

Epaminondas Petralias était l'une de ces personnalités que le mouvement olympique s'honore de compter dans ses rangs. Artisan de l'unité dans la diversité au sein de la famille olympique, payant sans cesse de sa personne avec une distinction innée, il nous a quittés bien trop tôt. Chaque geste qui, avec ferveur, perpétue sa mémoire doit être salué avec reconnaissance. L'exposition qui lui rend hommage est donc la bienvenue. En ma qualité de président du C.I.O., je lui souhaite le succès qu'elle mérite.

JUAN ANTONIO SAMARANCH
Président du C.I.O.

ΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΟΝ ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΤΑ ΠΕΤΡΑΛΙΑ

Η αναφορά μου σε αυτόν τον πρόλογο στην μεγάλη μορφή του Επαμεινώνδα Πετραλιά, είναι για μένα η ευκαιρία να ξαναζήσω πολύτιμες μνήμες.

Η σταδιοδρομία του επίλεκτου φίλου μου στη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή (ΔΟΕ), όπου αντικατέστησε τον αντιναύαρχο Λάππα, ήταν σύντομη, αλλά τα επιτεύγματά του για την ιδέα του ολυμπισμού υπερβαίνουν τα περιωρισμένα αυτά πλαίσια.

Τον εκτίμησα, μεταξύ άλλων, στην προεδρία της διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, στην οποία έδωσε μια εξαιρετική ώθηση και ένα διαρκές κύρος. Τον συνάντησα στα πλαίσια των Μεσογειακών Αγώνων, των οποίων διετέλεσε Γενικός Γραμματέας, πλαίσιο που ταίριαξε με τον ανοικτόκαρδο χαρακτήρα του, το εύρος και τη λεπτότητα της μόρφωσής του, την ικανότητα που είχε να συμφιλιώνει τις αντιθέσεις και να τις προωθεί προς ένα κοινό σκοπό.

Ο Επαμεινώνδας Πετραλιάς ήταν μια από αυτές τις προσωπικότητες, που το ολυμπιακό κίνημα θεωρεί τιμή του να περιλαμβάνει στις τάξεις του. Δεξιοτέχνης της συγκλίσεως των διαφορών μέσα στην ολυμπιακή οικογένεια, αφοσιωμένος στο έργο του με έμφυτη ευγένεια, μας εγκατέλειψε πράγματι πολύ νωρίς. Κάθε πρωτοβουλία, που γίνεται στη μνήμη του, πρέπει να γίνεται δεκτή με ευγνωμοσύνη. Η έκθεση, που τον τιμά είναι λοιπόν ευπρόσδεκτη. Με την ιδιότητά μου του Προέδρου της ΔΟΕ, της εύχομαι την επιτυχία, που της αξίζει.

ΧΟΥΑΝ ΑΝΤΟΝΙΟ ΣΑΜΑΡΑΝΚ
Πρόεδρος της Δ.Ο.Ε.

Επαμεινώνδας Πετραλιάς
Epaminondas Petralias

MESSAGE DU MAIRE D'ATHÈNES

La Municipalité d'Athènes souhaite rendre hommage à Epaminondas Pètralias et à tout ce qu'il a accompli dans le domaine du Sport International et récompenser la contribution précieuse de l'un des grands champions des Idéaux Olympiques.

Adepte fidèle et dévoué des Sports depuis sa jeunesse, il a su à merveille perpétuer les traditions Olympiques Grecques, dans l'esprit que leur avait donné les membres du premier Comité des Jeux Olympiques de Grèce.

Président de l'Académie Olympique Intérnationale, Secrétaire Général du Comité Exécutif International des Jeux Méditerranéens et enfin membre du Comité Olympique International, il a lutté sans relâche pour que l'Esprit Olympique conserve son intégrité et sa place dans le monde entier.

L'exposition des «Mémoires Olympiques» de la collection de l'inoubliable Epaminondas Pétralias –qu'il s'agisse de-insignes, de cocardes, de timbres, de torches de photographies commémoratives ou de médailles– nous permet de refaire le chemin qu'il a parcouru au cours de sa brillante carrière sportive.

Fervent disciple de l'Esprit Grec Antique, il nous a laissé un véritable testament Olympique dans ses discours, ses traités, tout ce par quoi il a oeuvré pour l'Olympisme.

C'est cet homme, cet artisan inlassable de l'Idée Sportive qui rêvait d'un monde d'amitié et de coopération, que veut honorer la Municipalité d'Athènes en réalisant cette exposition.

La ville d'Athènes, qui a posé sa candidature pour les Jeux Olympiques d'Or de 1996, inaugure, avec cette exposition, une série de manifestations analogues, toutes destinées à rendre hommage aux grandes figures du Sport Grec.

NICHOLAS YATRACOS
Maire d' Athènes

ΜΗΝΥΜΑ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

Τιμώντας τον Επαμεινώνδα Πετραλιά και το έργο του μέσα στον Διεθνή χώρο του Αθλητισμού ο Δήμος Αθηναίων επιθραβεύει την πολύτιμη προσφορά ενός μεγάλου οπαδού των Ολυμπιακών Ιδεωδών.

Πιστός και αφοσιωμένος στον Αθλητισμό από τα νεανικά του χρόνια, υπήρξε άριστος συνεχιστής των Ελληνικών Ολυμπιακών παραδόσεων όπως τις είχαν εμπνευστεί τα μέλη της πρώτης Επιτροπής Ολυμπιακών Αγώνων της Ελλάδος.

Πρόεδρος της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, Γεν. Γραμματέας της Διεθνούς Εκτελεστικής Επιτροπής των Μεσογειακών Αγώνων και τέλος μέλος της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής, υπήρξε ακούραστος αγωνιστής για την διατήρηση και παγκόσμια επικράτηση του Ολυμπιακού Πνεύματος.

Η έκθεση «Ολυμπιακών Ενθυμημάτων» της συλλογής του αείμνηστου Επ. Πετραλιά –είτε αυτά είναι σήματα και κονκάρδες από αγώνες, γραμματόσημα και δάδες, αναμνηστικές φωτογραφίες και μετάλλια,– αποτελεί μια διαχρονική περιήγηση στην λαμπρή αθλητική του καριέρα.

Λάτρης του Αρχαίου Ελληνικού Πνεύματος άφησε μια πραγματική Ολυμπιακή διαθήκη με τους λόγους του, τα συγγράμματά και την όλη του προσφορά, στον Ολυμπισμό.

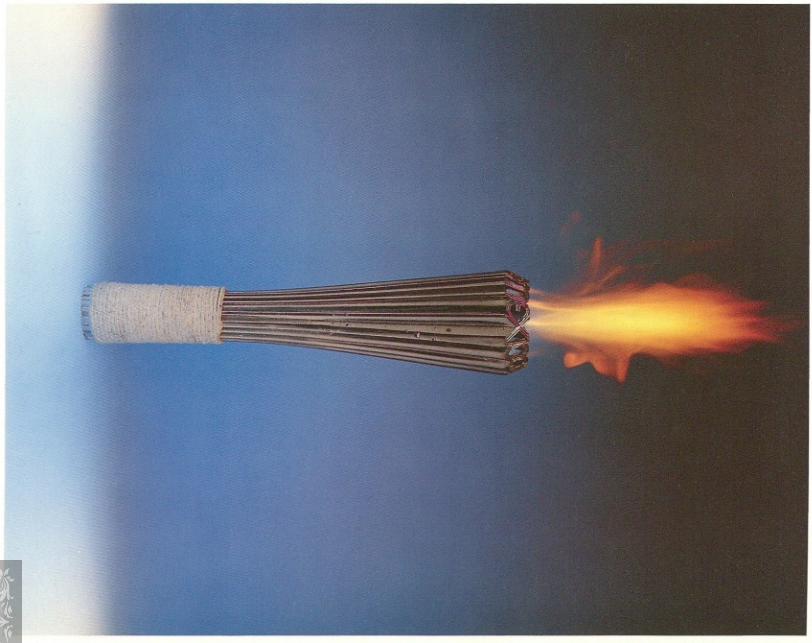
Αυτόν τον άνθρωπο, αυτόν τον ακαταπόνητο εργάτη της Αθλητικής Ιδέας, τον οραματιστή της παγκόσμιας φιλίας και συνεργασίας τιμά με αυτή την έκθεση ο Δήμος Αθηναίων.

Με πρώτη εκδήλωση την έκθεση Επαμεινώνδα Πετραλιά, η Αθήνα υποψήφια πόλη για την Χρυσή Ολυμπιάδα του '96, προγραμματίζει σειρά ανάλογων αφιερωμάτων για να τιμήσει τις μεγάλες φυσιογνωμίες του Ελληνικού Αθλητισμού.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΙΑΤΡΑΚΟΣ
Δήμαρχος Αθηναίων

Αναμνηστική φωτογραφία στη στήλη Pierre De Coubertin κατά την 12η Σύνοδο της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας στην Ολυμπία (έτος 1972). Διακρίνονται από αριστερά προς τα δεξιά οι: Ε. Μοιρόπουλος, Α. Παπαθανασιάδης, Ν. Παπαρέσκος, Επ. Πετραλιάς (Μέλος Δ.Ο.Ε.), J. A. Samaranch (Πρόεδρος Δ.Ο.Ε.), E. Gemayel (Γεν. Γραμματέας Δ.Ε.Μ.Α.), G. De Stefani (Μέλος Δ.Ο.Ε. Ιταλίας), και A. Siperco (Μέλος Δ.Ο.Ε. Ρουμανίας).
Photo commémorative devant la stèle de Pierre de Coubertin durant la 12ème Session de l'Académie Intérnationale Olympique (année 1972). Du droite à gauche: E. Miropoulos, A. Papathanasiadis, N. Paparescos, Ep. Petralias (C.I.O.), J. A. Samaranch (Président du C.I.O.), G. Gemayel (Sectétaire général de C.I.J.M), G. De Stefani (C.I.O. Italie), et A. Siperco (C.I.O Roumanie). (année 1972).

Η Ολυμπιακή δάδα του Μεξικού (συλ. Πετραλιά)
La torche Olympique des Jeux Olympiques du Mexique (Coll. Petralias)



Je ne voudrais pas, en ma qualité de Secrétaire d'Etat aux Sports, parler de mon père. Je préfère laisser cela à d'autres et bien sûr aux souvenirs exposés, qui retraceront, mieux que je ne pourrais le faire, son itinéraire.

Je me contenterai simplement de rappeler une «prophétie» que j'ai souvent entendue de sa bouche, tant dans l'intimité que dans des circonstances officielles: «un jour viendra» disait Epaminondas Pétalias, «où les idéologies politiques qui fanatisent et divisent les hommes dans le monde, s'effondreront.

Il ne restera plus alors qu'une seule ideólogie au monde, et ce sera l'Olympisme. Parcequ'il exprime ce qu'il y a de plus vrai dans la nature humaine. Le noble sens de la compétition, la tendance naturelle de l'homme à lutter pour progresser».

Epaminondas Pétralias était de la race des lutteurs, et il était de ceux qui, comme le dit Hérodote, «ne se jetait pas dans la lutte par cupidité mais par amour de la vertu».

FANY PALLI-PETRALIA
Sous-secrétaire d'etat a la Culture
chargé des sports et de la jeunesse

Δεν θάθελα ως υφυπουργός αρμόδια για τον Αθλητισμό, να μιλήσω για τον πατέρα μου. Θα μιλήσουν άλλοι και φυσικά τα ίδια τα ενθυμήματα που εκτίθενται και που ιχνογραφούν την πορεία του στον χώρο.

Θάθελα μόνο να επαναλάβω μια «προφητεία» του, που την άκουσα πολλές φορές επίσημα και ανεπίσημα: «Θάρθει μια μέρα» έλεγε ο Επαμεινώνδας Πετραλιάς, «που οι πολιτικές ιδεολογίες που φανατίζουν και χωρίζουν τους ανθρώπους στον κόσμο θα καταρρεύσουν. Τότε η μόνη Ιδεολογία που θα μείνει στον κόσμο θάναι ο Ολυμπισμός. Γιατί εκφράζει ό,τι πιο αληθινό ενυπάρχει στην ανθρώπινη φύση. Την ευγενή άμιλλα, την τάση του ανθρώπου να αγωνίζεται και να ανεβαίνει...»

Ο Επαμεινώνδας Πετραλιάς ήταν αγωνιστής, και ήταν απ' τους αγωνιστές που καθώς λεέι ο Ηρόδοτος «ου περί χρημάτων τον αγώνα ποιεύοντα αλλά περί αρετής».

ΦΑΝΗ ΠΑΛΛΗ-ΠΕΤΡΑΛΙΑ
Υφυπουργός Πολιτισμού
Αρμόδια για θέματα Αθλητισμού και Νεότητας

Toujours souriant, toujours affable, avec un humour inépuisable et un mot gentil pour tout le monde, actif, infatigable, inlassable. Galant et courtois envers les femmes, maîtrisant parfaitement les régles du savoir vivre sans jamais céder à la raideur du protocole, en un mot un homme adorable. Tel était Epaminondas Pétalias, ou «Nondas», comme l'appelaient tous ses amis, Grecs ou étrangers.

Particulièrement apprecié de la famille Olympique Internationale, il fut l'un des Secrétaires Généraux des Comites Olympiques les plus populaires et certainement l'un des membres du Comité Olympique International à bénéficier des amitiés les plus nombreuses.

Je me rappelle toujours avec une émotion particulière le jour où, –c'était au début du mois de Mars 1975–, je lui ai rendu visite à son bureau d'avocat, un bureau empreint de noblesse et de sérieux, situé rue Stadiou, en face de la statue de Kolokotronis. J'étais venu· lui annoncer que, sur mon initiative, le Comité Olympique Grec avait décidé de parrainer son entrée au Comité Olympique International.

Il resta d'abord muet, avec des larmes dans les yeux, puis il se leva de sa chaise pour venir m'embrasser et dit: «On m'a fait l'honneur le plus grand qui soit dans le domaine du sport en m'offrant de devenir membre du Comité International: à présent, je peux mourir, je suis content».

Il nous a quittés, content, moins de trois ans plus tard.

«Nondas» est mort, peu de temps apres l'inoubliable Apostolos Nicolaïdis, et avec lui, c'est le dernier représentant de la génération des anciens «seigneurs» du Sport Grec qui s'est éteint. Toute une génération à jamais perdue, qui a tant fait pour le Sport en Grèce.

Je salue et je félicite la Municipalité d'Athènes qui a eu l'idée d'organiser, une exposition à la memoire de «Nondas» Pétralias. C'est un hommage qu'il mérite de recevoir de nous tous.

Ta mémoire nous accompagnera toujours, cher, si cher Nondas.

NICOS PHILARETOS.
Président de l'Académie Internationale Olympique

Πάντα γελαστός, πάντα καλωσυνάτος κι ανοιχτόκαρδος, με αστείρευτο χιούμορ, με ένα καλό λόγο για όλους, δραστήριος, αεικίνητος, ακούραστος. Γαλαντόμος και ιπποτικός προς τις κυρίες, απόλυτα γνώστης του SAVOIR-VIVRE και πιστός κριτής του τύπου και του πρωτοκόλλου, με μια λέξη ένας αξιολάτρευτος άνθρωπος. Αυτός ήταν ο Επαμεινώνδας Πετραλιάς, ο «Νώντας» όπως τον ήξεραν όλοι οι φίλοι του, Έλληνες και ξένοι.

Εξαιρετικά αγαπητός και από την Διεθνή Ολυμπιακή οικογένεια, υπήρξε ένας από τους δημοφιλέστερους Γενικούς Γραμματείς Ολυμπιακών Επιτροπών και ασφαλώς ένας από τα μέλη της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής με τις περισσότερες διεθνείς γνωριμίες.

Θυμάμαι πάντα με ιδιαίτερη συγκίνηση την ημέρα που –στις αρχές Μαρτίου του 1975– τον επισκέφθηκα στο δικηγορικό γραφείο του, ένα πραγματικά αρχοντικό γραφείο στην αρχή της οδού Σταδίου, απέναντι από το άγαλμα Κολοκοτρώνη.

Είχα πάει να του αναγγείλω ότι με δική μου πρωτοβουλία, η Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή είχε πάρει την απόφαση να τον προτείνει ως μέλος της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής.

Αμίλητος, με δάκρυα στα μάτια, σηκώθηκε από την καρέκλα του, ήρθε κατ' επάνω μου, με φίλησε και μου είπε: «Παιδί μου, τώρα πια που μου έγινε η ύψιστη αθλητική τιμή να γίνω μέλος της Διεθνούς, μπορώ να πεθάνω ευχαριστημένος».

Έφυγε, έτσι ευχαριστημένος, σε λιγότερα από τρία χρόνια.

Με τον θάνατο του Νώντα, λίγο μετά και το θάνατο του αξέχαστου Απόστολου Νικολαΐδη, εξέλιπε και ο τελευταίος της γενιάς των παλαιών «αρχόντων» του Ελληνικού Αθλητισμού. Μιας ολόκληρης γενιάς που δεν θα ξαναγνωρίσουμε και που τόσα προσέφερε στον Ελληνικό Αθλητισμό.

Χαιρετίζω και συγχαίρω τον Δήμο Αθηναίων για την πρωτοβουλία του να οργανώσει την έκθεση εις μνήμην «Νώντα Πετραλιά». Ήταν μια τιμή που του ωφείλετο από όλους μας.

Η μνήμη σου θα μας συντροφεύει παντοτεινά αγαπητέ μεγάλε φίλε, Νώντα.

ΝΙΚΟΣ ΦΙΛΑΡΕΤΟΣ
Πρόεδρος Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας

Λάβαρα από Ολυμπιακούς και Μεσογειακούς Αγώνες.
Etendards des jeux Olympiques et des jeux Méditerrannéens

Επ. Πετραλιάς (μέλος Δ.Ο.Ε.) 1975-1977 G. Gemayel (Γεν. Γραμματέας Μεσογειακών Αγώνων), G. De Stefani (μέλος Δ.Ο.Ε. Ιταλία) A. Siperco (μέλος Δ.Ο.Ε. Ρουμανία).

Ep. Petralias (membre du S.I.O 1975-1977), G. Gemayel (Sécrétaire général des jeux Méditerranéens), G. De Stefani (membre du C.I.O. Italie), A. Siperco (membre du C.I.O. Roumanie.)

EPAMINONDAS THANOS PETRALIAS

Eléve du huitième Lycée d'Athènes, il fréquentait le premier Gymnase de l'Association Gymnastique Panhellénique, situé au coin de la rue Patission et de l'avenue Alexandras.

Coureur et joueur de Volley-Ball de l'A.G.P. il fut blessé au cours d'un match, souffrant d'une dislocation de l'omoplate. Cela ne l'empêcha pas de jouer avec l'équipe de WATER-POLO du Club Nautique de Patras, dont il était le fondateur, et dont il fut le Secrétaire Général pendant des années. Il fut également alpiniste et membre fondateur du département de Patras de l'Association des Alpinistes Grecs.

Passionné de sports en général, il rédigeait la page des sports d'un journal réputé de Patras, NEOLOGOS («L'Informateur»), tout en exercant son métier d'avocat.

Il était issu d'une famille ancienne et respectable. Ses ancêtres Anguélis (1780-1868). Avgérinos (1810-1887) prirent part à de nombreuses batailles contre les Turcs. Le premier entretint à ses frais une troupe de cent soldats, contribua à la lutte par des sommes importantes, et transforma cinq de ses moulins en poudreries. Le second se souleva à deux reprises contre Othon. Tous deux, de même qu' Antonios (1820-1892) et Thanos (1881-1953) furent élus députés d'Achaioélide.

Il vint s'installer à Athènes, à la suite d'un heurt avec le Président de la Cour d'Appel qui, invité à suivre des épreuves de natation et des matchs de Water-Polo, fit des remarques extrêmement mordantes, disant à l'adresse de Nondas Pétralias:

«...Vous avez deshonoré la justice. Vous vous êtes présenté pieds nus et en (slip) devant des milliers de spectateurs. C'est inadmissible, vous vous conduisez comme les athlètes totalement dépourvus de pudeur...»

Nondas Pétralias s'est distingué dans ses fonctions d'avocat à la Cour de Cassation, tandis que, passionné de sport, fort de son expérience personnelle et toujours mu par un esprit d'altruisme et de gratuité, il fut élu vice-président de l'EKOF (Federation Hellénique de Natation) pour des années, membre des Comités Judiciaires des Fédérations Sportives, puis Secrétaire Général aux Sports, Secrétaire Général du Comité Olympique Grec et membre permanent du Comité Olympique International.

Une de ses contributions les plus importantes à l'Idéal Olympique fut sans doute aussi d'avoir remis au Président du Comité Olympique International.

ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ ΘΑΝΟΥ ΠΕΤΡΑΛΙΑΣ

Μαθητής του 8ου Γυμνασίου Αθηνών, γυμναζόταν στο πρώτο Γυμναστήριο του Πανελληνίου Γυμν. Συλλόγου, επί της οδού Πατησίων και Λεωφ. Αλεξάνδρας.

Δρομεύς και παίκτης VOLLEY-BALL του Π.Γ.Σ., σε μια απόκρουση υπέστη –την ανίατη– «κατ' έξιν εξάρθρωση» της αριστερής ωμοπλάτης. Αυτό δεν τον εμπόδισε ν' αγωνίζεται ως παίκτης της ομάδας WATER-POLO του Ν.Ο.Π., του οποίου ήταν ιδρυτής και επί χρόνια Γεν. Γραμματέας, όπως και ορειβάτης-ιδρυτής του τμήματος Πατρών του Ε.Ο. Συνδέσμου.

Φίλαθλος πολυσύνθετος, εκάλυπτε την αθλητική στήλη της έγκριτης εφημερίδας «ΝΕΟΛΟΓΟΣ» Πατρών, εξασκών το Δικηγορικό λειτούργημα.

Διετέλεσε Γεν. Γραμματέας της «Παναχαϊκής» Πατρών.

Γόνος πατριαρχικής οικογένειας. Οι πρόγονοί του Αγγελής (1780-1868), Αυγερινός (1810-1887) αγωνίσθηκαν σε πολλές μάχες εναντίον των Τούρκων. Ο πρώτος διετήρησε με έξοδά του 100 στρατιώτες, πρόσφερε σημαντικά ποσά και μετέτρεψε σε πυριτιδοποιεία πέντε ιδιοκτήτους αλευρομύλους. Ο δεύτερος επανεστάτησε κατά τού Όθωνος δις. Και οι δύο, όπως και οι Αντώνιος (1820-1892) και Θάνος (1881-1953) εξελέγησαν βουλευταί Αχαϊοήλιδος.

Μετώκησε εις Αθήνας, με αφορμή επεισοδίου, με πρόεδρο Εφετών, ο οποίος, προσκληθείς να παρακολουθήσει αγώνες κολύμβησης και WATER-POLO, έκαμε δριμύτατες παρατηρήσεις, τονίσας εις τον Νώντα Πετραλιά:

«...Εκθέσατε τη Θέμιδα. Εμφανισθήκατε ανυπόδητος και με «σλίπ» ενώπιον χιλιάδων θεατών. Πρόκειται δι' απαράδεκτον εκτροπήν, να μιμείσθε τους άνευ ενδροπής αθλούμενους...»

Ως δικηγόρος «παρ' Αρείω Πάγω», ο Νώντας Πετραλιάς διεκρίθη, ενώ ως πεπειραμένος φίλαθλος, εμπνεόμενος πάντοτε από ανιδιοτέλειαν και φίλαθλο πνεύμα εξελέγη αντιπρόεδρος της ΕΚΟΦ επί χρόνια, μέλος Δικαστικών Επιτροπών Αθλητικών Ομοσπονδιών και στη συνέχεια Γ.Γ. Αθλητισμού, Γ.Γ. της Ε.Ο.Α. και μόνιμο μέλος της Δ.Ο.Ε.

Μια από τις σημαντικότερες προσφορές του στην Ολυμπιακή Ιδέα ήταν και η επίδοση της επιστολής του τότε πρωθυπουργού κ. Κ. Καραμανλή, τον Ιούλιο 1976, στον πρόεδρο της ΔΟΕ Μιχαήλ Μορρίς, λόρδο Killanin.

Τονίζοντας τα έκτροπα που συνέβησαν πριν και κατά τους διεξαχθέντες Αγώνες, με αφορμές πολιτικούς και φυλετικούς διαξιφισμούς, επρότεινε «να ορισθεί η Ελλάς ως χώρος μόνιμος για την τέλεση Ολυμπιακών».

Michael Morris, Lord Killanin, en Juillet 1976, la lettre du Premier Ministre d'alors, Constantin Karamanlis.

Soulignant la gravité des incidents survenus avant et pendant le déroulement des Jeux, incidents résultant de différences d'ordre politique et racial, il a proposé que les Jeux Olympiques se déroulent en permanence en Grèce.

Lord Killanin, après avoir longuement discuté de cette question délicate avec Nondas Pétralias, répondit à son tour par une lettre où, entre autres choses, il disait:

«...les éléments de notre politique future seront discutés en temps voulu. J'apprécie grandement l'esprit dans lequel vous avez écrit votre lettre...»

En sa qualité de Vice-Président de l'Union des Skieurs Grecs, après la dissolution du Regiment qui avait participé a la guerre Greco-italienne, Nondas Petralias a eu l'idee de créer, sous l'égide de la Croix Rouge Internationale le «Prevantorium», à Kifissia, pour soigner les enfants pauvres. Pendant dix ans, un nombre important d'enfants a été sauvé grâce à cette initiative, qui leur fournissait des vivres et d'autres biens d'importance vitale en provenance de Suisse.

Notons encore qu'il fut Président de l'Académie Olympique Internationale. Par ses discours où transparaissait sa foi quasi religieuse dans les idéaux Olympiques, il a su convaincre ses auditeurs que ces idéaux l'ont conduit à la perfection de son amour désinteressé du sport et à l'immortalité de l'âme.

CHRISTOS SVOLOPOULOS
Journaliste

ΕΛΛΑΣ

Ο λόρδος Κιλλάνιν, αφού συζήτησε επί μακρόν με τον Νώντα Πετραλιά, το λεπτό αυτό θέμα, απάντησε, επίσης με επιστολήν του και, μεταξύ άλλων, υπογράμμισε:

«...τα στοιχεία της μελλοντικής μας πολιτικής θα έλθουν προς συζήτησιν σε εύθετο χρόνο. Εκτιμώ μεγάλως το πνεύμα με το οποιό έχει γραφεί η επιστολή σας...»

Ως αντιπρόεδρος της Ένωσης Ελλήνων Χιονοδρόμων, μετά τη διάλυση, του Τάγματος που μετέσχε του Ελληνοϊταλικού πολέμου, ο Νώντας Πετραλιάς είχε την πρωτοβουλία της ίδρυσης, υπό την αιγίδα του Διεθνούς Ερυθρού Σταυρού, «Πρεβαντόριουμ», στην Κηφισιά, για την περίθαλψη απόρων παίδων. Επί δεκαετίαν μεγάλος αριθμός παιδιών διεσώθηκε, χάρις στην πρωτοβουλία αυτή, που εξασφαλιζε τρόφιμα και άλλα αγαθά, προερχόμενα από την Ελβετία.

Σημειώνεται επίσης ότι διετέλεσε πρόεδρος της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, στις ομιλίες του και με τη θρησκευτική πίστη του στα Ολυμπιακά ιδεώδη, εδραίωσε την πεποίθηση στους ακροατές του ότι ωδήγησαν εαυτόν στην κορυφή της τελειότητας του αγνού φιλάθλου και της αθανασίας της ψυχής.

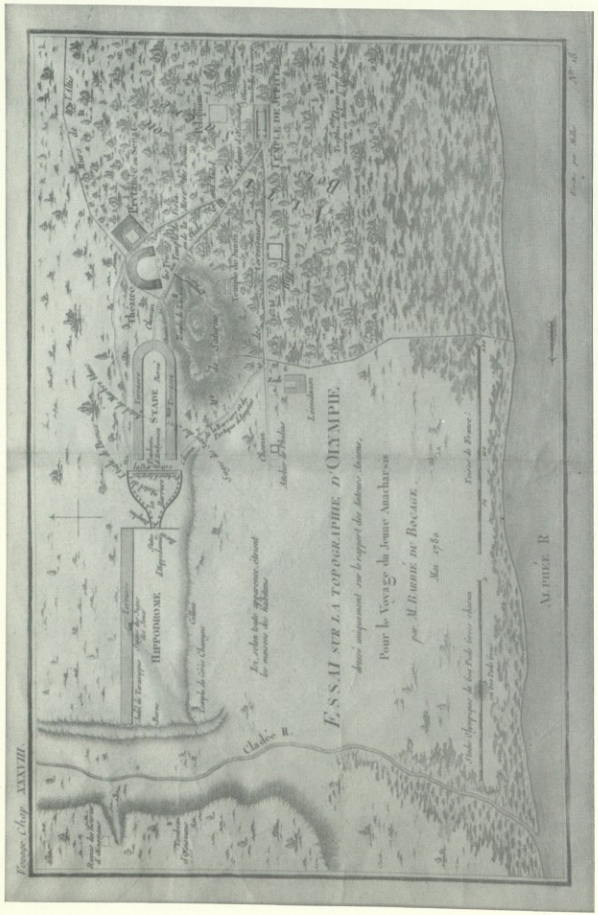
ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΒΩΛΟΠΟΥΛΟΣ
Δημοσιογράφος

ΕΛΛΑΣ

Επ. Πετραλιάς (μέλος Δ.Ο.Ε.), Mohamed Zerguini (Μέλος Δ.Ο.Ε. Αλγερία), Mohamed Mzali (μέλος Δ.Ο.Ε. Τυνησία)

Ep. Petralias (membre C.I.O), Mohamed Zerguini (membre C.I.O. Algérie), Mohamed Mzali (memble C.I.O Tunisie)

Επ. Πετραλιάς καταθέτων στεφάνι στις στήλες του I. Κετσέα και Carl Diem.
Ep. Petralias déposant une couronne aux stèles de J. Ketsea et C. Diem.



Γκραβούρα του 1780 από την συλλογή Εμ. Πετράλια. Απεικονίζει την αρχαία Ολυμπία όπως την περιέγραψε ο Σκύθης Ανάχαρσις, στα ταξείδια του.

Gravure de 1780 de la collection Ep. Petralias représentant la topographie de l'Ancienne Olympie d'aprés le voyage du Jeune Anaharsis.

ΑΝΑΧΑΡΣΙΣ: *Λοιπόν Σόλων, δια τοιαύτην αβέβαιαν και αμφίβολον νίκην τόσο κοπιάζουν, ενώ γνωρίζουν ότι πάντοτε ένας θα είναι ο νικητής, οι δε νικημένοι πλήθος, οι οποίοι χωρίς κανέν όφελος θα κτυπηθούν ή και θα πληγωθούν.*

ΣΟΛΩΝ: *Φαίνεται, Ανάχαρσι, ότι ποτέ δεν εσκέφθης πως πρέπει να είναι η καλή πολιτεία, άλλως δεν θα κατηγορείς τα καλλίτερα των εθίμων. Αν δε ποτέ θελήσης να μάθης πως καλλίτερα δύναται να διοικηθή μία πόλις και πως οι πολίται της δύνανται να γίνουν άριστοι, θ' αναγνωρίσης τότε και το ωφέλιμον των ασκήσεων τούτων και θα επιδοκιμάσης την σπουδαιότητα την οποίαν αποδιδομεν εις αυτάς και θα μάθης ότι πολύ το χρήσιμον υπάρχει εις αυτούς τους κόπους, οίτινες σήμερον σου φαίνονται ματαιοπονία.*

Απόσπασμα από τον διάλογο του Σόλωνα και του Σκύθη Ανάχαρσι μετά την επίσκεψη του στην Ολυμπία.
(Λουκιανού Άπαντα Τόμος Ι)

Fragment du dialogue entre Solon et le jeune Scythe Anaharsis aprés sa visite à Olympie.
(Loukianos. Oeuvres Complètes, Volume I)

CITIUS - ALTIUS - FORTIUS

Comité International Olympique

LE DIPLÔME OLYMPIQUE

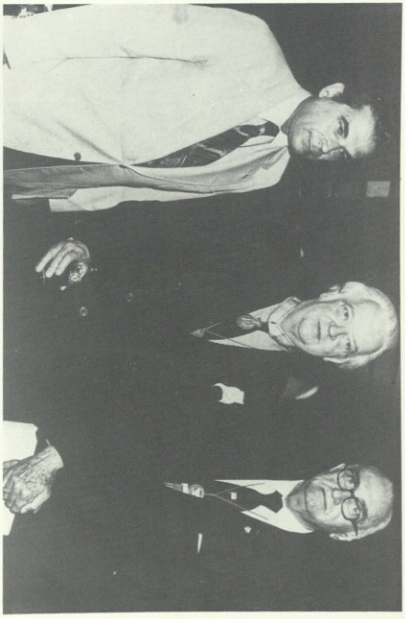
créé en 1905
a été attribué pour l'année 1973

A *Maître Epaminondas Petralias*
Président de l'Académie Internationale Olympique

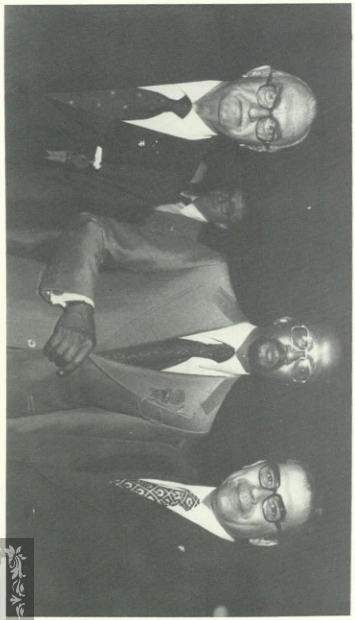
LE PRÉSIDENT DU C.I.O.:

Ολυμπιακό Δίπλωμα, που απένειμε η Δ.Ο.Ε. στον Επ. Πετραλιά, το 1973, τότε Πρόεδρο της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας.

Diplôme Olympique attribué en 1973 à Maître Ep. Petralias, en tant que Président de l'Académie Internationale Olympique.



Ν. Φιλάρετος (Πρόεδρος Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας και μέλος της Δ.Ο.Ε.), Lord Killanin (Πρόεδρος της Δ.Ο.Ε.), 1972-1980), Επ. Πετραλιάς (μέλος της Δ.Ο.Ε. 1975-1977.
N. Filaretos (Président de l'Académie Internationale Olympique et membre du C.I.O) Lord Killanin (Président du C.I.O 1972-1980), Ep. Petralias (membre du C.I.O. 1975-1977).



Επ. Πετραλιάς (μέλος της Δ.Ο.Ε. 1975-1977), L. Guirandou (μέλος της Δ.Ο.Ε., Ακτής Ελεφαντοστού), Ν. Φιλάρετος (Πρόεδρος Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας και μέλος της Δ.Ο.Ε.)
Ep. Petralias (membre du C.I.O 1975-1977), L. Guirandou (membre du C.I.O. Côte-d'Ivoire),
N. Filaretos (Président de L'Académie Internationale Olympique et membre du C.I.O.)

Επ. Πετραλιάς απονέμων μετάλλια στους Μεσογειακούς Αγώνες της Σμύρνης του 1971.
Ep. Petralias, remettant les médailles aux vainqueurs des jeux Méditerranéens à Izmir en 1971.

ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ Θ. ΠΕΤΡΑΛΙΑΣ

Βιογραφικό

Γεννήθηκε στις 25 Αυγούστου του 1908 στην Πάτρα.
Σπουδές: Νομικά Πανεπιστήμιο Αθηνών.
Ξένες γλώσσες: Γαλλικά, Γερμανικά, Αγγλικά, Ιταλικά.
Καρριέρα: Δικηγόρος στον Άρειο Πάγο και στο Συμβούλιο Επικρατείας.
Αθλητική καρριέρα: Κολύμβηση, Στίβος, Μπάσκετ, Βόλλεϋ, Κωπηλασία, Ποδόσφαιρο, Σκι. Αρχηγός της Ομάδος Πόλο του Ναυτικού Ομίλου Πατρών (1928-1933) Πρωταθλητής Ελλάδος.
Αθλητικές δραστηριότητες: Μέλος (1938-1940, 1952-1960, 1961-1974, 1975) και Γενικός Γραμματεάς (1969-1974) της Επιτροπής Ολυμπιακών Αγώνων.
Πρόεδρος της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας (1970-1974)
Γενικός Γραμματέας Αθλητισμού (1961-1963).
Αντιπρόεδρος του Ελληνικού Ορειβατικού Συνδέσμου (1938-1970).
Αντιπρόεδρος της Ελληνικής Κολυμβητικής Ομοσπονδίας Φιλάθλων (1938-1968)
Αντιπρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου του Οργανισμού Προγνωστικών Αγώνων Ποδοσφαίρου. Γενικός Γραμματέας της Διεθνούς Επιτροπής Μεσογειακών Αγώνων.
Μέλος της ΔΟΕ δια την Ελλάδα στην οποία εξελέγη το 1975.
Μέλος της Υποεπιτροπής της ΔΟΕ για την Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία.
Μέλος σε διάφορες οργανώσεις όπως η Ελληνογερμανική Ένωση η Ελληνογαλλική Ένωση, Ναυτικός Όμιλος Ελλάδος στην Αθηναϊκή Λέσχη.
Παράσημα: Δίπλωμα Ολυμπιακής Αξίας (1973), Μεγαλόσταυρος Πέτρου και Παύλου, Ταξιάρχης του Φοίνικος, Ταξιάρχης του Τάγματος του Αγίου Κωνσταντίνου, Ιππότης του Τάγματος Γεωργίου του Α΄, Τρία στρατιωτικά Μετάλλια Εξαιρέτων Πράξεων, Ταξιάρχης του Τάγματος Αξίας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Ιππότης του Τάγματος Αξίας της Τύνιδος κ.λπ.
Εκδόσεις: Διαλέξεις στις Συνόδους της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας και πολλά άρθρα σε εφημερίδες και περιοδικά για την Ολυμπιακή Ιδέα και Ολυμπιακή κίνηση.

EPAMINONDAS TH: PETRALIAS

Note Biographique

Il est né le 25 Août 1908 à Patras.
Etudes: Droit à l'Université d'Athènes.
Langues étrangères: Francais, Allemand, Anglais, Italien.
Carrière: Avocat à la Cour de Cassation et au Conseil d'Etat.
Carrière sportive: Natation, Athlétisme, Basket, Volley, Aviron, Foot-ball, Ski. Chef de l'équipe de Polo du Club Nautique de Patras (1928-1933). Champion de Grèce.
Fonctions dans les institutions sportives:
–Membre (1938-1940, 1952-1960, 1961-1974, 1975) et Secrétaire Général (1969-1974) du Comité des Jeux Olympiques.
–Président de l'Académie Olympique International (1970-1974).
–Secrétaire Général aux Sports (1961-1963).
–Vice-Président de l'Association des Alpinistes Grecs (1938-1970).
–Vice-Président de la Fédération Grecque des Amis de la Natation (1938-1968).
–Vice-Président du Conseil d'Administration de l'Organisme des Pronostics des Matchs de Foot-ball.
–Secrétaire Général du Comité International des Jeux Méditerranéens.
–Membre du Comité Olympique International pour la Grèce (où il a été élu en 1975).
–Membre du Sous-Comité du Comité Olympique International pour l'Académie Olympique Internationale.
–Membre de differentes organisations telles que l'Union Gréco-allemande et l'Union Franco-grecque, le Club Nautique de Grèce, le Club Athénien.
Décorations: Diplôme du Mérite Olympique (1973), Grande Croix de Saint Pierre et de Saint Paul, Mérite de l'Ordre du Palmier, Commandeur de l'Ordre de Saint Constantin, Chevalier de l'Ordre de George 1er.
Trois Médailles militaires: médaille des Actes Exceptionnels, Commandeur de l'Ordre du Mérite de la République Fédérale Allemande, Chevalier de l'Ordre du Mérite de Tunis.
Publications: Conférences aux Assemblées de l'Acadédmie Olympique Internationale, et de nombreux articles dans des journaux et des revues, sur l'idéal Olympique et le nouvement Olympique.

Επιμέλεια εκθέσεως: Κλέα Κεχαγιόγλου-Λούπις – Γραφείο Χρυσής Ολυμπιάδας Αθήνα '96 – Δήμος Αθηναίων. Πνευματικό Κέντρο.
Responsable de l'exposition Clea Kehayoglou-Lupiz ! Bureau «Olympiade d'or Athènes '96» ! Municipalité d'Athènes ! Centre Culturel

Εκτύπωση, Φιλμογράφηση καταλόγου
ΦΩΤΟΛΙΟ Ε.Π.Ε., Κωλέττη 25-27, Τηλ. 3605.044 - 3631.768